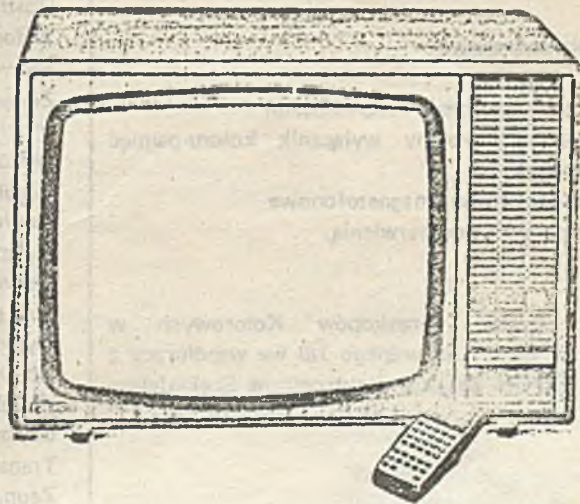


UNITRA COLOR  
TASERUKA OLSZEJ

TS 4325 SP

VIDEOTON  
UNITRA - POLKOLOR



OTVC TS 4325 SP Super. Infra Color jest przystosowany do odbioru programu czarno-białego i w kolorze wg SECAM—OIRT i PAL—CCIR.

#### Wyposażenie dodatkowe

Automatyczny przełącznik PAL—SECAM

— automatyczny i ręczny wyłącznik koloru-pamięć dostrojenia stacji

— wyjście słuchawkowe i magnetofonowe

— zdalne sterowanie podczerwinią.

Producent: Zakład Kineskopów Kolorowych w Piasecznie ul. Gen. Popławskiego 7/9 we współpracy z firmą VIDEOTON Zakłady Elektroniczne Szekesfeher-var.

Spis treści:	
Ustawienie odbiornika .....	2
Podłączenie anteny .....	2
Uruchomienie odbiornika .....	3
Elementy regulacyjne i przyłączeniowe w odbiorniku ...	3
Dostrojenie i programowanie .....	4
Wybór zakresu .....	4
Dostrojenie do stacji .....	4
Szybkie przeszukiwanie zakresu .....	5
Dostrojenie precyzyjne .....	5
Automatyczna regulacja częstotliwości (AFC) .....	5
Sekwencyjne przełączanie programów .....	5
Zmiana barwy dźwięku .....	6
Uruchomienie zdalnego sterowania .....	6
Wybór programu .....	8
Regulacja sily głosu, jaskrawości, kontrastu i nasycenia kolorów .....	8
Wyłącznik fonii .....	8
Normowanie .....	8
Stan gotowości .....	8
Wyłącznik koloru .....	9
Gniazdo słuchawkowe i magnetofonowe .....	9
Współpraca z magnetowidem w. cz. ....	9
Czyszczenie odbiornika .....	10
Transport i przechowywanie .....	10
Zaopatrzenie w części zamienne .....	10
Atest bezpieczeństwa obsługi .....	11
Dane techniczne .....	11

**Szanowny Użytkowniku!**

Po szybkim upowszechnieniu się telewizji czarno-białej zainteresowanie przesunęło się w stronę odbiorników kolorowych.

Rozwój techniki i technologii podniósł jakość obrazu kolorowego na taki poziom że Użytkownik może oglądać program w znakomitych, wiernych kolorach.

Podstawowym wyznacznikiem jakości obrazu jest kineskop. Telewizor kolorowy Super Infra Color został wykonany z zastosowaniem obecnie najbardziej nowoczesnego kineskopu. Nasi inżynierowie i specjaliści opracowali wewnętrzną konstrukcję odbiornika na podstawie bogatych doświadczeń produkcyjnych, w wyniku starannych prac badawczo-konstrukcyjnych. Wykorzystane elementy -układy scalone, tranzystory diody pracują w tzw. eksploatacji „na zimno”, co zapewnia mały pobór mocy, długą żywotność i wysoką niezawodność.

Obsługa telewizora kolorowego Super Infra Color jest prawie tak prosta, jak obsługa odbiornika czarno-białego, poza odmiennym sposobem programowania kanałów. Prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed uruchomieniem odbiornika w celu uniknięcia pomyłek przy obsłudze.

Wierzimy, że w wyniku naszych rad spędzą Państwo wiele przyjemnych godzin przed swoim odbiornikiem kolorowym.

**Życzymy Państwu dobrego odbioru i miłych wrażeń!**

**Pracownicy Przedsiębiorstwa  
Elektronicznego VIDEOTON  
oraz Zakładu Kineskopów  
Kolorowych.**

## Ustawienie odbiornika

Rozpakowanie i wyjęcie odbiornika z pudła powinny dokonać dwie osoby. Odbiornik może być umieszczony na stole (stoliku telewizyjnym), półce regału, lub na nóżkach jako osobny mebel.

Jeżeli życzą sobie Państwo aby odbiornik działał na nóżkach, wówczas należy zwrócić szczególną uwagę na jego stabilność. Nie możemy ponosić odpowiedzialności za szkody wynikłe z tytułu przewrócenia się odbiornika.

Odbiornik należy umieścić w ten sposób aby jego ekran znajdował się w odległości ok. 3m od widza. Środek ekranu powinien znajdować się na wysokości oczu lub nieco niżej. Światło padające z okna lub żarówki nie powinno padać bezpośrednio na ekran telewizora.

Należy chronić odbiornik przed promieniowaniem ciepłym i silnym nasłonecznieniem. Odbiornik powinien znajdować się dostatecznie daleko od grzejnika lub pieca, ponieważ duża masa metalu wpływa na pole magnetyczne kineskopu, a tym samym na czystość kolorów.

Przy ustawieniu odbiornika należy również pamiętać o tym, że pomimo niewielkiego poboru mocy należy zapewnić swobodny dopływ powietrza przez otwory w tylnej ścianie.

## Podłączenie anteny

Nieodzownym warunkiem otrzymania dobrej jakości obrazu jest dobrze wykonana instalacja antenowa.

W zależności od miejsca zamieszkania, odległości od stacji nadawczej, mocy nadajnika, nierównomierności terenu należy stosować antenę o mniejszym lub większym tzw. zysku.

Należy tutaj zauważyć, że do odbioru na różnych zakresach konieczne są anteny o różnych wymiarach (kanały 1–5, 6–12, 21–60). Wejście antenowe odbiornika jest wejściem koncentrycznym 75 Ohm odpowiadającym normom międzynarodowo wym. Nie ma osobnych gniazd dla pasm UHF i VHF, ponieważ rozdział jest automatyczny.

Tak więc do odbiornika należy podłączyć kabel antenowy koncentryczny 75 Ohm, zaopatrzony w odpowiedni wtyk. Jeżeli doprowadzenie antenowe jest wykonane kablem symetrycznym wówczas należy zastosować układ dopasowujący (symetryzator).

Podstawowym warunkiem wstępnym niezakłóconego odbioru, dobrej jakości fonii i wizji, jest dobrze wymiarowana i umieszczona antena, jak również dobrze zamontowany przewód doprowadzający. Proponujemy aby przed zakupem anteny i jej montażem zwrócić się o poradę do specjalisty. Anteny zbiorcze w osiedlach są przeważnie bez zarzutu.

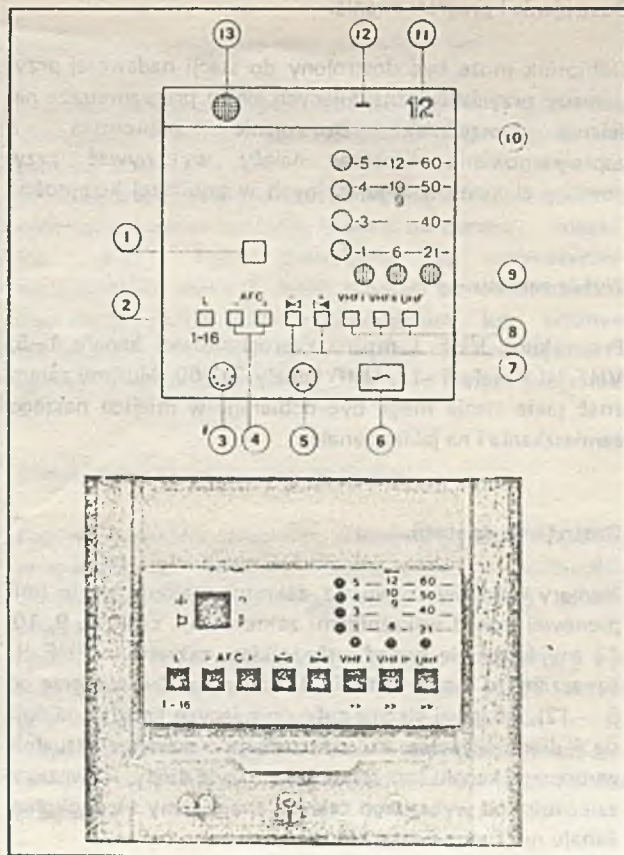
## Uruchomienie odbiornika.

Po podłączeniu sznura sieciowego i anteny odbiornik jest gotowy do pracy. W prawym dolnym rogu bloku regulacji znajduje się wyłącznik sieciowy. Po jego wciśnięciu odbiornik znajduje się w stanie gotowości.

Włączenie odbiornika następuje po wybraniu jednego z 16 programów nadajnika zdalnego sterowania lub przycisnięciu sekwencyjnego przełącznika programów (L), wówczas dźwięk pojawia się natychmiast, a obraz po upływie kilku sekund. Odbiornik wyłącza się przez ponowne wciśnięcie wyłącznika sieciowego.

### 1. Elementy regulacyjne i przyłączeniowe.

1. Przełącznik barwy dźwięku
2. Sekwencyjny przełącznik programów.
3. Gniazdo magnetofonowe
4. Przyciski dostrajania AFC
5. Gniazdo słuchawkowe
6. Wyłącznik sieciowy
7. Przyciski wolnego przestrajania — precyzer
8. Przyciski szybkiego przestrajania i zmiany zakresów
9. Wskaźniki zakresu
10. Wskaźniki dostrajania
11. Wskaźnik numeru programu
12. Wskaźnik stanu gotowości
13. Czujnik podczerwieni.



## Dostrojenie i programowanie.

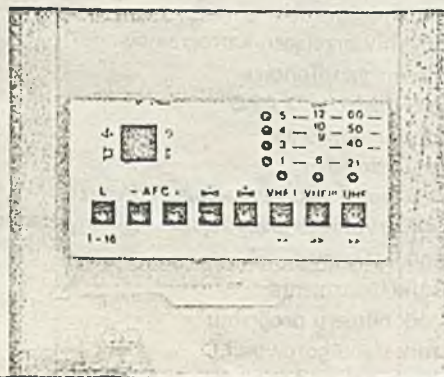
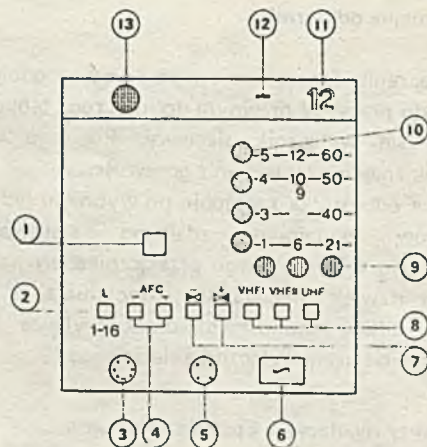
Odbiornik może być dostrojony do stacji nadawczej przy pomocy przycisków znajdujących się w programatorze na ścianie przedniej. Dostrojenie odbiornika i zaprogramowanie kanałów należy wykonywać przy pomocy elementów regulacyjnych w poniższej kolejności.

### Wybór zakresu.

Przyciskiem VHF I można zaprogramować kanały 1–5, VHF III kanały 6–12, UHF kanały 21–60. Musimy zatem znać jakie stacje mogą być odbierane w miejscu naszego zamieszkania i na jakim kanale.

### Dostrojenie do stacji.



Numery kanałów wewnątrz zakresu znajdują się w linii pionowej ponad wskaźnikami zakresu (np. cyfry 6, 9, 10, 12 znajdujące się ponad wskaźnikiem zakresu – VHF III oznaczają, że można ustawić dowolny kanał o numerze od 6 – 12). Po lewej stronie cyfr, opisujących kanały znajdują się 4 diody świecące, które informują o numerze aktualnie wybranego kanału (np. jeżeli świecą dwie diody, wówczas w zależności od wybranego zakresu znajdujemy się w okolicy kanału nr. 3 albo 7 albo 40).



### Szybkie przeszukiwanie zakresu.

Poprzez ciągłe przyciskanie przycisku wyboru zakresu uruchamia się szybkie przeszukiwanie zakresu, co jest sygnalizowane poprzez rozjaśnianie się poszczególnych diod świecących znajdujących się pionowo jedna nad drugą. Na ekranie również obserwujemy ciągłą zmianę dostrojenia-zakłócenia, szumy, zsynchronizowane obrazy. W momencie pojawienia się programu żądanej stacji nadawczej, przycisk należy zwolnić.

### Dostrojenie precyzyjne.

Obraz wybrany przyciskiem zmiany zakresów należy dokładnie dostroić do danej stacji przy pomocy przycisków precezeru. Celowe jest dostrojenie precyzyjne rozpocząć przyciskiem ujemnym , ponieważ zanim puścimy przycisk zakresu, to wyszukany obraz jest już przeważnie „przestrojony”. Następnie należy przycisnąć przycisk dodatni . W ten sposób przyciskając na zmianę przyciski precezeru doprowadzamy do ustawienia ostrego obrazu. Ustawienie jest dokładne wówczas, gdy obraz posiada optymalną ostrość i wykazuje stabilną synchronizację.

### Automatyczna regulacja częstotliwości – (AFC):

Przeprowadzone uprzednio dostrojenie można dodatkowo skorygować, zgodnie z indywidualnym gustem klienta przy pomocy przycisków AFC.

Jeżeli będziemy je przyciskać na zmianę (przycisk dodatni i ujemny), to obraz możemy ustawić na bardziej „miękki” lub „ostry”. Takie dostrojenie jest automatycznie wpisywane do pamięci. Jeżeli program ponownie zostanie wywołany przyciskiem sekwencyjnym lub zdalnym sterowaniem, to dostrojenie będzie zawsze zgodne z uprzednio przeprowadzoną korekcją na danym programie.

### Sekwencyjne przełączanie programów.

Poprzez wciskanie przycisku sekwencyjnego przełącznika programów (L) wybieramy nowe miejsce z możliwością dostrojenia się do dowolnej stacji w sposób opisany powyżej.

Spośród 16-tu programów, programy 1–15 mogą być dostrojone na dowolną stację, program nr 16 należy zarezerwować dla współpracy z magnetowidem w. rz. Przycisk sekwencyjnego przełącznika programów może być również wykorzystany dla wywołania już ustawionego programu.

### Zmiana barwy dźwięku.

Przełącznika barwy dźwięku można używać do przełączania mowa -muzyka. W stanie wciśniętym celowe jest słuchanie mowy wyciśniętym – programów muzycznych.

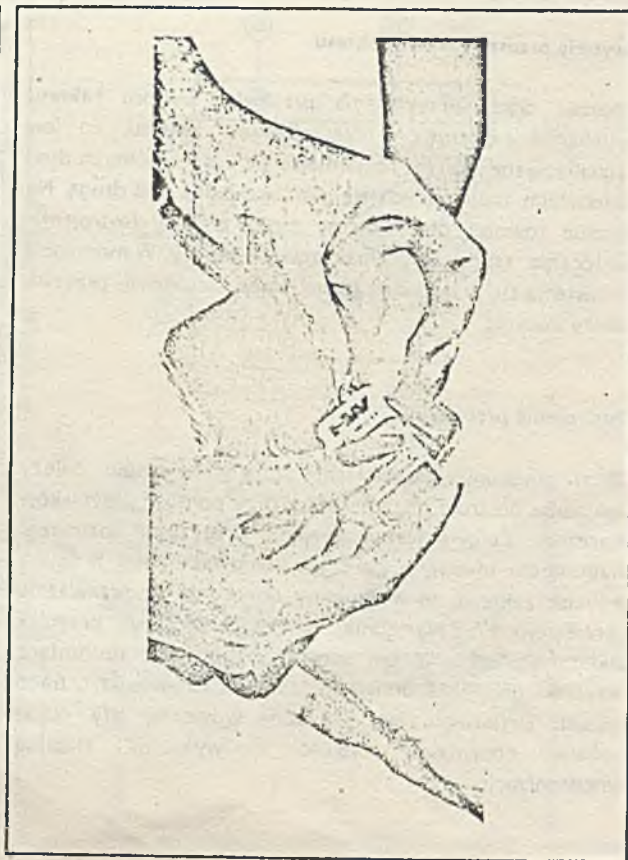
### Uruchomienie zdalnego sterowania.

W celu uruchomienia nadajnika zdalnego sterowania należy zdjąć znajdującą się w tylnej ściance nadajnika pokrywę i włożyć baterię. Nadajnika zdalnego sterowania nie trzeba wyłączać (wyjmować baterii) z uwagi na to, że w czasie normalnego użytkowania wystarcza ona na około 1 rok. Z uwagi na niezawodne działanie celowe jest wymienić baterię raz na rok.

Typ baterii 9 V 6 F 22

Przyciski w nadajniku zdalnego sterowania mogą być używane tylko pojedynczo. Jeżeli jednocześnie zostaną naciśnięte dwa przyciski wówczas zdalne sterowanie nie działa. Odbiornik realizuje różne polecenia przesyłane przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania.

Włączanie odbiornika następuje po przyciśnięciu jednego z 16-tu przycisków programów lub przycisku sekwencyjnego przełącznika programów (L).



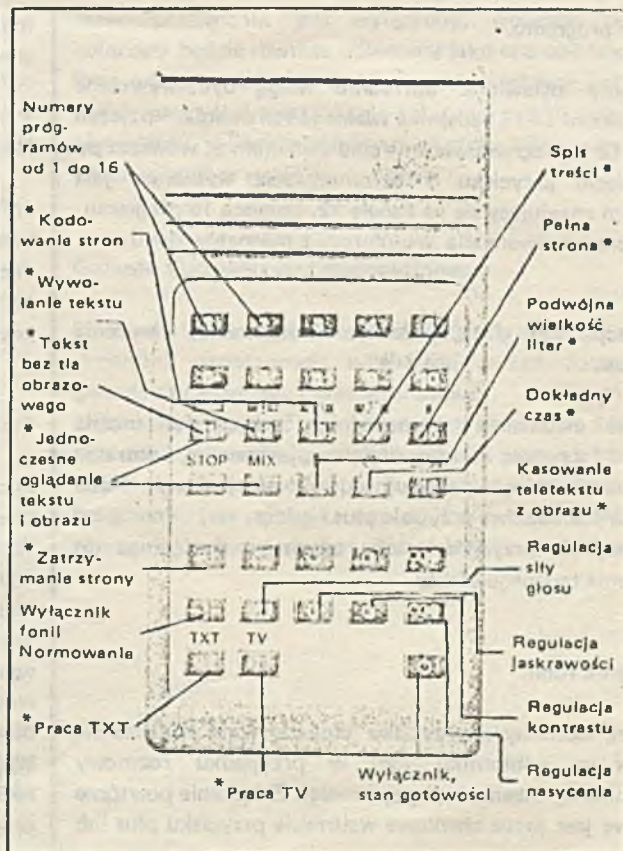


Zwracamy tutaj uwagę, że dołączony nadajnik zdalnego sterowania, może również współpracować z odbiornikiem do odbioru teletekstu: typu TS 4325 SP TXT. Do sterowania odbiornika TS 4325 SP nie jest celowe używanie przycisków obsługi teletekstu.

## UWAGA!

Jeżeli przy padkowo zostałby naciśnięty przycisk TXT, wówczas nie jest możliwa zmiana programu. W tym celu aby przyciski wybierające program znowu były aktywne należy na chwilę przycisnąć przycisk TV.

Przy pomocy przycisków oznaczonych gwiazdkami może być sterowany tylko odbiornik z teletekstem.



## Wybór programu.

Programy ustawione uprzednio mogą być wywołane przyciskami 1-15 nadajnika zdalnego sterowania. Np. jeżeli kanał 12 zaprogramowaliśmy pod numerem 9, wówczas po naciśnięciu przycisku 9 automatycznie wybrany jest program znajdujący się na kanale 12. (miejsce 16 programu jest zarezerwowane dla współpracy z magnetowidem).

**Regulacja, siły głosu, jaskrawości, kontrastu, nasycenia kolorów.**

Poprzez naciśnięcie odpowiednich przycisków można zmienić fabryczne nastawy siły głosu, jaskrawości, kontrastu i nasycenia kolorów, według indywidualnej oceny. Każda funkcja posiada dwa przyciski plus i minus.

Poszczególne przyciski należy trzymać wciśnięte aż do uzyskaniażądanego efektu.

## Wyłącznik fonii.

Poprzez naciśnięcie przycisku blokady fonii wyłącza się dźwięk w odbiorniku (np. w przypadku rozmowy telefonicznej chcemy wyłączyć fonię). Załączenie powtórne możliwe jest przez chwilowe wciśnięcie przycisku plus lub

minus regulacji siły głosu. Ponownie ustawiony poziom siły głosu będzie taki sam jak uprzednio.

## Normowanie

Jaskrawość, kontrast, nasycenie kolorów są fabrycznie ustawione na optymalne warunki odbioru.

Jeżeli zmieniliśmy to ustawienie i zamierzamy powrócić do niego powrócić, wówczas należy nacisnąć na chwilę przycisk normowania.

## Stan gotowości.

Prawy dolny przycisk nadajnika jest wyłącznikiem telewizora.

Wyłączenie odbiornika przy pomocy tego przycisku wprowadza tzw. stan gotowości, co jest sygnalizowane wyswietleniem " - " w miejscu numeru programu. Nie jest konieczne wyłączenie odbiornika z sieci poprzez wyciśnięcie wyłącznika sieciowego. Pobór mocy z sieci jest wówczas minimalny. Jednak w przypadku dłuższej nieobecności celowe jest wyłączenie odbiornika z sieci. Włączenie odbiornika następuje po przyciśnięciu w nadajniku zdalnego sterowania jednego z 16-tu przycisków programów.

Odbiornik może działać również bez nadajnika zdalnego sterowania.

Należy wówczas nacisnąć przycisk (L) – sekwencyjnego przełącznika programów, który spowoduje włączenie odbiornika i dostrojenie do ustawionego kanału (pierwsza poz. przełącznika sekwencyjnego).

Zmiany programów mogą nastąpić kolejno poprzez wciskanie przycisku (L). Sifa głosu, jaskrawość, kontrast i nasycenie kolorów pozostaną na poziomie ustawionym fabrycznie i zmienić je można jedynie przy pomocy nadajnika zdalnego sterowania.

#### Uwaga!

Elementami regulacyjnymi odbiornika które znajdują się w nadajniku zdalnego sterowania mogą być wydawane dowolne polecenia, w dowolnej kolejności w wyniku czego odbiornik nie może ulec uszkodzeniu.

#### Wyłącznik koloru.

Na tylnej ścianie odbiornika powyżej gniazda antenowego znajduje się wyłącznik koloru. W stanie włączonym odbiornik w zależności od nadawanego sygnału automatycznie przełącza się na odbiór kolorowy lub czarno-biały.

Jeżeli przełącznik jest wyłączony, wówczas program kolorowy będzie również odbierany jako czarno-biały.

Przy odbiorze dalekich stacji, sygnał antenowy jest słaby, kolory mogą być niestabilne i kolorowy odbiór jest prawie niemożliwy, wówczas przełącznik koloru należy wyłączyć i obraz oglądać w wersji czarno-białej.

#### Gniazdo słuchawkowe i magnetofonowe.

Po lewej stronie wyłącznika sieciowego po otwarciu małych drzwiczek oznaczonych symbolami gniazd dostępne są gniazda słuchawkowe i magnetofonowe.

Słuchawki mogą być włączone w ten sposób, że fonia jest odbierana jednocześnie w słuchawkach poprzez głośnik w odbiorniku lub po odwróceniu wtyku słuchawek o 180° odłączony jest głośnik odbiornika i bez zakłóceń z otoczenia możemy słuchać dźwięku tylko w słuchawkach.

Uwaga: można używać tylko słuchawek o nieszkodzonej izolacji, spełniających normę bezpieczeństwa PN-81/T-06250.

Korzystając z gniazda magnetofonowego można dokonać zapisu fonii programu telewizyjnego o dobrej jakości.

#### Współpraca z magnetowidem w. cz.

Odbiornik poprzez gniazdo antenowe może współpracować z magnetowidem systemów: VHS, Betamax, Video 2000, które odpowiadają normom OIRT, CCIR, jak również PAL-SECAM.

W odbiorniku należy używać 16-go przycisku programów, który dodatkowo włącza obwód uzupełniający do niezakończonego odtwarzania obrazu.

Tego programu nie zalecamy używać do normalnego odbioru telewizyjnego.

#### Czyszczenie odbiornika.

Ekran należy czyścić czystą, miękką zwilżoną w letniej wodzie szmatką, natomiast obudowę odbiornika suchą ściereczką. Nie wolno używać środków chemicznych! Odbiornik można czyścić tylko w stanie wyłączonym.

#### Uwaga:

Zasady bezpieczeństwa wymagają, aby nie zdejmować ścianki tylnej odbiornika!

Należy pamiętać o tym, że jakkolwiek obiórník jest zasilany z sieci o napięciu 220 V, to wewnątrz odbiornika są elementy pod napięciem 25 000 V i dotknięcie się do nich jest niebezpieczne dla życia.

#### Transport i przechowywanie.

Odbiornik jest pakowany w pudło kartonowe z uchwytami do przenoszenia. W czasie transportu należy przestrzegać zasad wynikających z oznaczeń na opakowaniu. Odbiornik może być przechowywany w pomieszczeniu o temperaturze  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ , w którym wilgotność względna powietrza nie przekracza 70%.

#### Zaopatrzenie w części zamienne.

Producent zapewni części zamienne do odbiornika przez okres 8 lat od daty produkcji.

#### Uwaga!

Zwracamy Państwu uwagę, że po wyłączeniu odbiornika, w okolicach środka ekranu przez krótki czas mogą występować świecące kolorowe plamy, jest to normalne zjawisko występujące po wyłączeniu.

### Atest bezpieczeństwa obsługi.

Odbiornik spełnia wymagania normy PN -81/T-06250 „sprzęt elektroniczny powszechnego użytku. Bezpieczeństwo użytkowania. Wymagania i metody badań.”

### Dane techniczne.

Wymiary:	700x425x220mm
Ciężar:	35 kG
Kineskop:	A 56 701X
Napięcie zasilania:	220V+10%—15% 50Hz
Zakresy odbioru:	VHF I, II, III UHF IV, V.
System odbioru W kolorze:	SECAM, PAL
Gniazda przyłączeniowe:	sieciowe antenowe VHF/UHF — 75 Ohm magnetofonowe słuchawkowe
Pobór mocy:	
w stanie pracy	— 100 W
w stanie gotowości	— 8 W

Półprzewodniki:  
układy scalone  
 tranzystory  
 diody

24 szt.  
54 szt.  
111 szt.

Automatyka:

ARCz. w. cz. (AFC)  
kluczowane ARW  
automatyczne blokowanie koloru  
automatyczne przełączanie  
SECAM — PAL  
automatyczne utrzymywanie  
poziomu czerni  
automatyczne ograniczenie  
prądu kineskopu — wartości  
szczytowej  
automatyczne ograniczenie  
prądu kineskopu — wartości średniej  
automatyczne rozmagnesowanie  
kineskopu  
automatyczna stabilizacja  
rozmiarów obrazu w pionie  
i poziomie.

Czułość użytkowa dla odbioru  
kolorowego SECAM—PAL

dla zakresu VHF 59 dB(mW)  
dla zakresu UHF 53 dB(mW)

Selektywność toru wizji: min 40 dB

Rozdzielczość dla obrazu

kontrolnego: min 400 linii.

**Zawartość opakowania**

- OTVC TS 4325 SP - 1 szt.
- zdalne sterowanie - 1 szt.
- karta gwarancyjna - 1 szt.
- instrukcja obsługi - 1 szt.
- schemat ideowy - 1 szt.
- bateria 9V 6F22 - 1 szt.

0722-094

WYBIELENI  
KUNIEC POLKOLE